

家常烹調法

梅菜雞

用料：光雞一隻（約兩磅半）、蔥三支、梅菜心一顆、雞蛋一隻。
冬菇四只、豆粉、茶匙半。
冬菇四只、糖一茶匙。
瘦肉四安士、鹽一茶匙。
火腿片一安士、豆粉酌量。
花生油六杯。

製法：一、雞洗淨，在頸部處，開一長洞，並割斷肋骨及翅膀與雞身相連之筋，再拆去大小骨頭，挖去內臟（切忌弄破雞皮）。
二、梅菜只取用嫩葉切薄片，冬菇、冬筍、瘦肉與蔥等均分別切成指甲大小之薄片，全部放在大碗內，加入豆粉、糖、鹽拌勻，塞入雞肚內，封口處，用粗線縫好，裝盤放進蒸籠內，用大火蒸熟（約一小時半）。
三、雞蛋在碗內打鬆，加入豆粉兩湯匙，調和成蛋粉漿後，塗抹已蒸熟之雞全身（需先擦乾水份）。
四、將鍋燒熱，倒油，待油熱後，放雞入鍋炸至金黃色便可裝盤，另將蒸雞所出之汁倒在鍋內煮滾，用調水之豆粉勾芡，打散，澆在雞上面便成。

文化古城九江

書侶輯

因為井底是通長江的，所以每當長江颶風掀浪的時候，井裏的水也會騰起浪花，以至翻滾起波濤，站在井口附近的，可以聽到洶湧澎湃聲。因時人們都叫這口井為「浪井」。我國古代很多大詩人對「浪井」都留下了歌頌詩篇。如李白有「浪動灌嬰井，潯陽江上風」；蘇東坡有「胡為井中泉，浪湧時發聲」等詩句。

在三國時代，九江是東吳的重鎮。周瑜就在此駐軍。市內有甘棠湖，湖過去暢通長江，據云周瑜曾在湖內練水軍。過去周瑜都督府所在的街巷，後來人們就叫它為「督府巷」。就在督府巷旁邊，還有一條「小喬巷」，據說當年周瑜和美麗的小喬就住在那裡。

替代著名的田園詩人陶淵明的故里，離市區只十五公里，那是在廬山香樹嶺下面。他的名詞：「採菊東籬下，悠然見南山」中的南山，就是指廬山。我國抗金名將，民族英雄岳飛母親的墓地，就在陶淵明故里的附近。

宋代大理學朱熹講學的白鹿洞，也就在廬山下面。宋代另一位理學家周濂溪埋骨的地方，距離市內也不過七八公里。

訃告

岑公錫洪字俊錫痛於一九七四年六月廿六日上午八時在中央醫院逝世謹定於七月十一日（星期四）下午一時假座瑞士黨義館舉行公祭以示哀悼謹此訃聞

訃告

岑公治喪委員會：
恩平總會館、南平別墅、南陽總堂、雲中區自由黨省黨部、中加友誼會同啓
治喪處地址：恩平總會館對面林比亞街四百一十四號 電話六八五、七九八
Yin Ping Society, 414 Columbia St., Van. 4.
Phone 685-7887

訃告

先嚴錫洪字俊錫岑公府君廣東恩平縣大江鄉北庄里人於一九〇五年八月廿四日病終於一九七四年六月廿六日上午八時病終於中央醫院閣下享壽七十有二歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹定於七月十一日（星期四）下午一時假座瑞士維多利亞街市黨義館舉行家祭禮出殯歸土葬於休士蘭墓園 恭屬
宗親戚友鄉世誼哀此訃
恭辭花圈輓聯現金以充善舉
未亡人 梁葵芳
孤子 國勝國強

訃告

先嚴錫洪字俊錫岑公府君廣東恩平縣大江鄉北庄里人於一九〇五年八月廿四日病終於一九七四年六月廿六日上午八時病終於中央醫院閣下享壽七十有二歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹定於七月十一日（星期四）下午一時假座瑞士維多利亞街市黨義館舉行家祭禮出殯歸土葬於休士蘭墓園 恭屬
宗親戚友鄉世誼哀此訃
恭辭花圈輓聯現金以充善舉
未亡人 梁葵芳
孤子 國勝國強

兩間新屋揭款僅一分

有一千三百餘平方呎，硬木地板，近Kootenay巴士轉車站與片打街，請試選價或物業交換與Kay Bahach 324-7202, 872-2676 洽。

宜聘女秘書一名

有意者請來雲高華花舖面議。
610 Main Ave.

有兩睡房一廳出租

廚間浴室齊備。電話四三八、一七〇七洽商。

宜僱中西廚兩名

企鵝兩名，請於下午六時後電話112-6214333 Collect Call。

宜幫廚與收洗盤碗

長工或短工，工作待遇與開始工資優待，包制膳食伙食，來往自備，土牛電話9-63346 下午 921-9621

買雅潔屋良機

位於南斜坡華麗六十六呎地段，有壁爐硬木地板，客廳與大家庭房，三間大睡房在地面層，土庫有兩間睡房，全價五萬三千九百元。與Doreen Smith 861-0773, A. E. LePage Western Ltd., 733-4184 (24hrs)

名園大酒家

宜聘各部門職工
廚房部：炒鑊，什工。
點心部：麵食助理，女性茶市侍應員，什工。
餐廳部：女性收銀員，酒巴助理，男女侍應員。
請往位仁酒家 片打街東壹五八號報名面洽

今天是偉大的七月八日(星期一) 為加拿大全國大選日

超過壹千三百萬加拿大籍民有權選擇誰人掌理我們加國政權

在選民名單內有你的姓名，你就是有選舉權。

今天全國聯邦大選日，你當然知道你是否係合法選民了，如係合法選民，理應往投票選下屆國會議員候選人，為你的國會代言人。

貴區的選舉投票站是在你的住處鄰近，前往投票是甚便利的。

你必須前往你的選民名單內刊明及指定的投票站投票，該投票站是甚近你住處的，投票時間就是今日（星期一）由上午九時開始至下午八時止。（節省陽光時間）

選舉手續，非常簡便，只在選票內候選人名字之末端有一圓圈，劃一⊗便合。

你前往投票站時，向選舉站職員報明你的姓名、住址和職業，選舉站職員便將選票給你。

請參看此圖
選票的樣本



選票內印明貴區的國會議員候選人姓名，由英文字母排列先後，其姓名之下印明是代表某政黨的。當你接到選票時，往小房內，用政府法定之鉛筆，在你所選誰個候選人之名字末端圓圈內劃一⊗。但只選一名，當你選妥後，將選票放下選舉箱內。

如你認為對於英文有困難，或有不明瞭處，可用你出生地的方言，向選舉站職員詢問，他們可能幫助及解明一切選舉手續，如果你仍認為不方便，則最好邀約你的鄰居或朋友，能明瞭英文者，同你前往投票。

選舉是你身為籍民的權利，你欲選誰人是你個人的主權，選票是絕對秘密的。

加拿大聯邦選舉總署公佈



中國糧油有限公司

CHINA CEREALS & OILS CORPORATION LTD.

239 E. HASTINGS TEL: 687-4204

溫哥華喜市定東街式叁九號

即日起

附謝僑胞踴躍惠顧破紀錄大減價

美國最新運到最長身靚絲苗米，五十磅每包原價式十元五毛，賣十六元九毛。另奉送舟車費每包壹元以謝僑胞踴躍惠顧。

即實收每包十五元九毛

來貨有限欲購從速勿失良機賣完即止暫不送貨

本公司乃全美最大利安廠駐加門市部統營米業

全加總代理清香純正刀嚙花生油

買一送一

奧林比亞戲院

OLYMPIA THEATRE

2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)

七月九日至十三日 星期二至星期六

晚七時半隆重放映

彩色寬銀幕 瓊瑤原著時裝感人不朽

文藝鉅片

同場放映彩色寬銀幕 倫理奇情文藝

巨片

破曉時分

主演 伍秀芳 楊羣

本週係兩部首輪文藝鉅片同時放映，請觀眾留意。

胡奇霞 秦漢 奇領銜主演

林青霞 奇領銜主演

文藝鉅片

彩色寬銀幕 瓊瑤原著時裝感人不朽

文藝鉅片

同場放映彩色寬銀幕 倫理奇情文藝

巨片

破曉時分

主演 伍秀芳 楊羣

本週係兩部首輪文藝鉅片同時放映，請觀眾留意。

胡奇霞 秦漢 奇領銜主演

林青霞 奇領銜主演

文藝鉅片

彩色寬銀幕 瓊瑤原著時裝感人不朽

文藝鉅片

同場放映彩色寬銀幕 倫理奇情文藝

巨片

破曉時分

主演 伍秀芳 楊羣

本週係兩部首輪文藝鉅片同時放映，請觀眾留意。

胡奇霞 秦漢 奇領銜主演

林青霞 奇領銜主演

文藝鉅片

彩色寬銀幕 瓊瑤原著時裝感人不朽

文藝鉅片

同場放映彩色寬銀幕 倫理奇情文藝

巨片

破曉時分

主演 伍秀芳 楊羣

本週係兩部首輪文藝鉅片同時放映，請觀眾留意。

胡奇霞 秦漢 奇領銜主演

林青霞 奇領銜主演

文藝鉅片

彩色寬銀幕 瓊瑤原著時裝感人不朽

文藝鉅片

同場放映彩色寬銀幕 倫理奇情文藝

巨片

破曉時分

主演 伍秀芳 楊羣

本週係兩部首輪文藝鉅片同時放映，請觀眾留意。

胡奇霞 秦漢 奇領銜主演

林青霞 奇領銜主演

文藝鉅片

彩色寬銀幕 瓊瑤原著時裝感人不朽

文藝鉅片

同場放映彩色寬銀幕 倫理奇情文藝

巨片

破曉時分

主演 伍秀芳 楊羣

本週係兩部首輪文藝鉅片同時放映，請觀眾留意。

胡奇霞 秦漢 奇領銜主演

林青霞 奇領銜主演

文藝鉅片

彩色寬銀幕 瓊瑤原著時裝感人不朽

文藝鉅片

同場放映彩色寬銀幕 倫理奇情文藝

巨片

破曉時分

主演 伍秀芳 楊羣

本週係兩部首輪文藝鉅片同時放映，請觀眾留意。

胡奇霞 秦漢 奇領銜主演

林青霞 奇領銜主演

文藝鉅片

彩色寬銀幕 瓊瑤原著時裝感人不朽

文藝鉅片

同場放映彩色寬銀幕 倫理奇情文藝

巨片

破曉時分

主演 伍秀芳 楊羣

本週係兩部首輪文藝鉅片同時放映，請觀眾留意。

胡奇霞 秦漢 奇領銜主演

林青霞 奇領銜主演

文藝鉅片

彩色寬銀幕 瓊瑤原著時裝感人不朽

文藝鉅片

同場放映彩色寬銀幕 倫理奇情文藝

巨片

破曉時分

主演 伍秀芳 楊羣

本週係兩部首輪文藝鉅片同時放映，請觀眾留意。

胡奇霞 秦漢 奇領銜主演

林青霞 奇領銜主演

文藝鉅片

彩色寬銀幕 瓊瑤原著時裝感人不朽

文藝鉅片

同場放映彩色寬銀幕 倫理奇情文藝

巨片

破曉時分

主演 伍秀芳 楊羣

本週係兩部首輪文藝鉅片同時放映，請觀眾留意。

胡奇霞 秦漢 奇領銜主演

林青霞 奇領銜主演

文藝鉅片

彩色寬銀幕 瓊瑤原著時裝感人不朽

文藝鉅片

同場放映彩色寬銀幕 倫理奇情文藝

巨片

破曉時分

主演 伍秀芳 楊羣

本週係兩部首輪文藝鉅片同時放映，請觀眾留意。

胡奇霞 秦漢 奇領銜主演

林青霞 奇領銜主演

文藝鉅片

彩色寬銀幕 瓊瑤原著時裝感人不朽

文藝鉅片

同場放映彩色寬銀幕 倫理奇情文藝

巨片

破曉時分

主演 伍秀芳 楊羣

本週係兩部首輪文藝鉅片同時放映，請觀眾留意。

胡奇霞 秦漢 奇領銜主演

林青霞 奇領銜主演

文藝鉅片

彩色寬銀幕 瓊瑤原著時裝感人不朽

文藝鉅片

同場放映彩色寬銀幕 倫理奇情文藝

巨片

破曉時分

主演 伍秀芳 楊羣

本週係兩部首輪文藝鉅片同時放映，請觀眾留意。

胡奇霞 秦漢 奇領銜主演

林青霞 奇領銜主演

文藝鉅片

彩色寬銀幕 瓊瑤原著時裝感人不朽

文藝鉅片

同場放映彩色寬銀幕 倫理奇情文藝

巨片

破曉時分

主演 伍秀芳 楊羣

本週係兩部首輪文藝鉅片同時放映，請觀眾留意。

胡奇霞 秦漢 奇領銜主演

林青霞 奇領銜主演

文藝鉅片

彩色寬銀幕 瓊瑤原著時裝感人不朽

文藝鉅片

同場放映彩色寬銀幕 倫理奇情文藝

巨片

破曉時分

主演 伍秀芳 楊羣

本週係兩部首輪文藝鉅片同時放映，請觀眾留意。

胡奇霞 秦漢 奇領銜主演

林青霞 奇領銜主演

文藝鉅片

彩色寬銀幕 瓊瑤原著時裝感人不朽

文藝鉅片

同場放映彩色寬銀幕 倫理奇情文藝

巨片

破曉時分

主演 伍秀芳 楊羣

本週係兩部首輪文藝鉅片同時放映，請觀眾留意。

胡奇霞 秦漢 奇領銜主演

林青霞 奇領銜主演

文藝鉅片

彩色寬銀幕 瓊瑤原著時裝感人不朽

文藝鉅片

同場放映彩色寬銀幕 倫理奇情文藝

巨片

破曉時分

主演 伍秀芳 楊羣

本週係兩部首輪文藝鉅片同時放映，請觀眾留意。

胡奇霞 秦漢 奇領銜主演

林青霞 奇領銜主演

文藝鉅片

彩色寬銀幕 瓊瑤原著時裝感人不朽

文藝鉅片

同場放映彩色寬銀幕 倫理奇情文藝

巨片

破曉時分

主演 伍秀芳 楊羣

本週係兩部首輪文藝鉅片同時放映，請觀眾留意。

胡奇霞 秦漢 奇領銜主演

林青霞 奇領銜主演

文藝鉅片